

CÓMO ORGANIZAR EL PROCESO DE ENSEÑANZA MUSICAL DE FORMA INTERCULTURAL: PROPUESTAS PARA TRABAJAR INTERCULTURALMENTE EN EL ÁREA DE PRIMARIA¹

M^a Mar Bernabé Villodre²

Abstract: This article offers an approach to intercultural education through the process of music teaching, since music tells us about people and how they interact with the world.

Currently, teachers have to face new challenges derived from migratory processes. In order to offer them new possibilities, this article contains open and flexible activities which imply a new role for teachers. Besides, these professionals require new abilities for adequately performing their complex task, which include teamwork as the main strategy when facing difficulties originated by curricular design, and the integration of information and communication technologies.

These proposals, which are provided with intercultural goals and suitable assessment tools, aim to consolidate intercultural values thanks to the enrichment obtained by the practice of music, as well as to ensure the knowledge of the different cultures present in the classroom so that children learn both to respect and to get to know “the other”.

Keywords: intercultural education; music education; intercultural curriculum design

Resumen: Este artículo pretende mostrar una aproximación a la educación intercultural mediante el proceso de enseñanza musical porque ésta es una parte de la cultura que nos habla del hombre y de su relación con el mundo. Se intenta responder a las nuevas exigencias derivadas de los procesos migratorios con actividades abiertas y flexibles, con las que los docentes adquieran un nuevo protagonismo como profesionales. Éstos necesitan nuevas competencias para desenvolverse adecuadamente en tales contextos complejos, con el trabajo en equipo como principal estrategia ante posibles problemas derivados del diseño curricular y con la integración de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

Con estas propuestas dotadas de objetivos interculturales e instrumentos de evaluación adecuados, se pretende asentar valores interculturales a través del enriquecimiento que supone la práctica musical y garantizar el conocimiento de las diversas culturas presentes en el aula para respetar y conocer “al otro”.

Palabras clave: educación intercultural; educación musical; diseño curricular intercultural

1. El aula de música como espacio de trabajo de la interculturalidad en Educación Primaria

La educación musical en Educación Primaria en España comprende una metodología muy distinta de la que podríamos encontrar en otros puntos del mundo, de los cuales van a llegar a las aulas españolas gran cantidad de alumnos. Por ejemplo, en ciertos países de Europa del Este o América la educación musical persigue unos objetivos diferentes y, por tanto, su metodología es distinta: la educación musical que se denomina Elemental en España está integrada en la etapa primaria, en algunos países y se estudian instrumentos orquestales. Este tipo de cuestiones hace imprescindible que el trabajo en el aula se organice para tratar de responder a unas nuevas necesidades. Gracias a la música se pueden potenciar los valores de comprensión de la diferencia, de apreciación de distintas melodías, de distintos ritmos, y eso es el inicio de la educación para el respeto y la asunción explícita de la diversidad cultural.

De acuerdo con Martínez de Miguel (2009: 373), el folclore sirve para “poder encontrar nexos de unión y de encuentro dada la realidad multicultural existente”. Pero no basta con trabajar músicas del mundo sino que deben modificarse los objetivos, los criterios de evaluación y la metodología que propone la legislación vigente para que esas actividades interpretativas musicales no queden vacías de contenido (intercultural). Y esa será una de las dificultades con que se encuentre un docente de Educación Primaria: ¿cómo debe afrontar el proceso de enseñanza/aprendizaje musical interculturalmente? ¿Cómo hacer que forme parte del propio proceso de enseñanza/aprendizaje sin tener que incluirlo en un apartado independiente del desarrollo de cada una de sus unidades didácticas?

Para responder a ello hemos considerado que “la interculturalidad tiene que estar presente en los espacios, los tiempos, los contenidos y las actividades desarrolladas por los centros educativos” (De Haro, 2009: 236), no debiendo limitarse a unas pocas unidades didácticas puntuales ni a apartados específicos de atención a la diversidad, sino que siempre debe promoverse la interacción intergrupal, reflejarse el pluralismo social y diversificarse los materiales. Es decir, trabajar interculturalmente desde el “minuto 0”.

De manera que para que toda programación intercultural pueda aplicarse de forma efectiva en cualquier etapa educativa,

deben proponerse actividades acordes con aquellos objetivos formulados a nivel intercultural, con sus criterios de evaluación y demás instrumentos metodológicos interculturales específicos. Así pues, todas las propuestas interculturales que esperen ser aplicadas en el aula deberán responder a las nuevas exigencias derivadas de los procesos migratorios, dando como resultado un programa abierto y flexible con nuevos espacios donde los docentes tienen un “nuevo protagonismo como profesional y necesitan nuevas competencias para desenvolverse adecuadamente en tales contextos complejos” (Tejada, 2001: 254), con el trabajo en equipo como principal estrategia de actuación.

El “currículo intercultural debe promover una actitud de tolerancia activa y la estimación de lo diferente” (Rabadán, 2009: 236). Así, la enseñanza del lenguaje musical sí cumple una función educativa global, ya que como parte del área de Educación Artística de Primaria posibilita y potencia el conocimiento y respeto de las “principales manifestaciones artísticas presentes en el entorno, así como los elementos más destacados del patrimonio cultural” (Muñoz, 1997: 31).

No obstante, Martínez (2006: 5) considera que la dificultad en la inclusión de objetivos interculturales en cada una de las etapas educativas se debe a “la propia formación inicial de un gran sector de los educadores musicales (...) desconocedores de otras manifestaciones musicales” diferentes a la occidental clásica; de modo que “la música que más conocen es la que se considera como la más adecuada para su trabajo en el aula”. Estaríamos ante un fenómeno musical etnocéntrico que realmente enmascara un déficit formativo didáctico: no puede olvidarse que los cambios legales deben incluir algo más que cambios de contenidos conceptuales, ya que deben incluirse cambios en “todas las dimensiones del proceso: actitudes y formación del profesorado, estrategias de enseñanza, motivación y comunicación, materiales y recursos, agrupamientos y evaluaciones, metas y normas del centro” (Aguado, 2009: 171).

En esta línea se precisa, entonces, una concreción de los principales objetivos interculturales generales cuya consecución será posible a través de la práctica musical. Al fin y al cabo, la práctica musical implica respeto a la aportación del otro para que el resultado sea no sólo coherente, si no adecuado, agradable... Y, además, la práctica compositiva musical ya supone la asunción como propias de determinados elementos que tienen un origen bastante alejado del país del compositor. De modo que un objetivo intercultural que

puede conseguirse a través de la práctica musical en Primaria es el de crear un espacio de acercamiento mutuo, de entendimiento, en el que todos participen en igualdad de condiciones y se comuniquen igualmente. Y el otro objetivo principal se centraría en comprender al otro y la cultura de la que forma parte, convirtiéndose la música en la herramienta/instrumento más adecuado porque está formada por elementos de diferente procedencia, y se comparte un lenguaje común que resulta accesible y comprensible por todos.

Sin más dilación comenzamos el epígrafe siguiente mostrando en líneas generales sobre cómo debe organizarse una programación didáctica musical para trabajar interculturalmente, en el centro escolar. Además, se ha incluido un ejemplo de unidad didáctica y de actividad musical interpretativa resultantes de las pautas de programación propuestas para segundo curso de Educación Primaria (7-8 años) con sus materiales de evaluación correspondientes.

2. Organización de una programación didáctica musical intercultural

¿En qué medida debe variar la estructuración de una programación didáctica para poder trabajar interculturalmente? ¿Deben añadirse elementos o basta con modificar los elementos existentes? Para tratar de responder a estas cuestiones, el docente debe partir de los elementos presentes en la legislación vigente para justificar su práctica educativa; y tras la inclusión de los objetivos generales de Etapa y de Área de Educación Artística deben incluirse unos objetivos interculturales musicales que puedan adaptarse a los objetivos establecidos por la legislación.

Por ejemplo, no bastaría con una única referencia al enriquecimiento que supone el contacto con otros pueblos como aparece citado en los objetivos de área de la legislación vigente (*Orden ECI/2211/2007, de 12 de julio, por la que se establece el currículo y se regula la Ordenación de la Educación Primaria*), si no que de acuerdo con Aguado (2009) habría que garantizar la incorporación al sistema educativo de sus peculiaridades culturales. De manera que se hace necesaria la inclusión, también, de objetivos musicales interculturales, además de los generales ya citados. Entonces como primer objetivo intercultural musical debería hablarse de fomentar la audición como instrumento de enriquecimiento cultural y de diversificación de los gustos musicales.

La canción popular se utilizará como nexo de unión entre los pueblos basándose en la idea de que ya que España cuenta con un patrimonio etnomusicológico enriquecido por siglos de contactos con otras civilizaciones asentadas en nuestro territorio, pueden establecerse similitudes entre la canción popular española (en sus diversas posibilidades regionales) y las populares de otras zonas del mundo. Y mediante ese planteamiento de similitudes y diferencias los niños españoles y los niños hijos de inmigrantes pueden llegar a conocer otras músicas de tradición oral y aprenderán a valorar sus similitudes, más que sus diferencias. Este puede considerarse otro objetivo intercultural musical más, ya que la interculturalidad trata de que todos los folclores sean respetados y valorados como elemento fundamental en la estructuración de la identidad individual y colectiva (Ferrarese, 2001).

De este modo el docente debe conseguir la apreciación de la canción tradicional sin distinciones de origen, como manifestación artística musical diferente pero igualmente válida que la música clásica o la urbana. La clave estaría en su enfoque metodológico: sin citar procedencias como un sello separador. Normalmente, los niños de hoy en día no suelen estar habituados a tratar con música tradicional española (salvo cuando están cursando Educación Infantil); de modo que todas ellas les sonarán extrañas (jotas de diferentes zonas del territorio, villancicos tradicionales, seguidillas manchegas y andaluzas...).

A lo largo de la última década del pasado siglo XX los legisladores autonómicos se han interesado por la “promoción del estudio y del folclore musical de las diferentes Comunidades Autónomas del Estado” (Díaz e Ibarretxe, 2008: 100), obviándose durante largo tiempo otras culturas musicales; pero ya en 2006 estos enfoques han ido variando y la música de otras zonas del mundo ya está más presente en el currículo escolar. De acuerdo con esa presencia de nuevas músicas los docentes deben contar con los recursos metodológicos más convenientes para facilitar el acceso de los discentes a estas manifestaciones musicales. Al mismo tiempo el docente debe manejar las estrategias más adecuadas para facilitar la consecución tanto de los objetivos interculturales generales como de los objetivos interculturales musicales comentados.

Por supuesto, toda programación didáctica debe partir de las consideraciones metodológicas establecidas en la legislación vigente para dotar de rigurosidad sus pautas de actuación. Contemos con que para poder trabajar a nivel intercultural no basta

con ofrecer una pieza africana para que los discentes la interpreten, se deben incluir pautas metodológicas, líneas de actuación, adecuadas a los objetivos interculturales propuestos.

De acuerdo con ello no debe realizarse una inclusión sin más de las orientaciones metodológicas de la legislación, sino que deben ajustarse a los objetivos interculturales generales y musicales. Por ejemplo, si se menciona la importancia de integrar las distintas experiencias y aprendizajes del alumnado favoreciendo sus ritmos de aprendizaje y el trabajo en equipo, a nivel intercultural se deberá partir del trabajo cooperativo entendido (y planteado en la programación didáctica) como una medida de trabajo que permitirá aprovechar todo el potencial de la diversidad en interacción, donde la individualidad y las características sociales se verán mutuamente reforzadas.

En el trabajo interpretativo musical no basta con la inclusión de una partitura de origen chino, por ejemplo, sino que cada una de ellas debe completarse con la pertinente ficha de evaluación destinada a elementos más allá de lo puramente técnico (una para el discente y otra para el docente). Además, se debería añadir una ficha de guía para el docente en la que se enumeren brevemente objetivos interculturales y musicales; así como también determinadas medidas de actuación previas a la interpretación e indicaciones específicas.

Y, el último elemento que debería adaptarse sería el referente a la evaluación. Por un lado, los procedimientos y, por otro, los instrumentos siempre partiendo de los criterios de evaluación vigentes. Se debe partir de la consideración de que la evaluación es un proceso continuo porque presupone la observación sistemática del proceso de aprendizaje. Es un proceso global e integrador porque se deben considerar los aspectos interdisciplinares, así como las áreas transversales. Además, es un proceso diversificado porque existen diferentes modelos de enseñanza y de aprendizaje, de modo que resulta evidente que el objeto de evaluación tenga características distintas. Por último, es un proceso coherente porque las actividades destinadas a la evaluación deben corresponderse con los instrumentos, las actividades realizadas y los objetivos planteados.

De modo que los mecanismos de evaluación dentro de una intención educativa intercultural deben englobar al alumno y al docente siempre intentando favorecer la interculturalidad: ampliando las competencias básicas a las necesidades interculturales del aula,

así como los contenidos y los objetivos. Por ello, la evaluación podría realizarse con unos cuestionarios encaminados a valorar el grado de consecución del objetivo principal, sin olvidar que la consecución del mismo implica la asimilación de unos contenidos concretos musicales, la consecución de unos objetivos específicos educativos y el desarrollo de unas competencias básicas, consiguiéndose la valoración de la alteridad, del otro. De acuerdo con Aguilar (1992) el concepto de alteridad o “del otro”, supone el descubrimiento de él hace del otro, lo que implica gran cantidad de interpretaciones del vecino, de él mismo y del nosotros.

La selección de un procedimiento de evaluación u otro va a depender del desarrollo de la clase, de la información del alumnado que se recopile con anterioridad al inicio del curso y, también, de la evaluación que se realice al inicio de curso.

La evaluación intercultural debe contar con instrumentos de observación periódica porque cuando la enseñanza es estructurada y secuenciada una medición frecuente ayuda a consolidar el dominio de las primeras unidades antes de pasar a los siguientes. Es decir, que resultará imprescindible la recogida de información diaria a través de diversas fichas de evaluación que ayudarán a regular el aprendizaje a lo largo de todo el proceso educativo.

Si se organiza el proceso de educación musical desde esta perspectiva intercultural no sólo se pueden preparar músicos creativos, sino que también se puede “incrementar la conciencia cultural y el respeto por la diversidad de manifestaciones que conforman el panorama musical actual” (Giráldez, 1997: 10).

3. Ejemplo de unidad didáctica resultante y de actividad de interpretación musical

La unidad didáctica incluida a continuación fue desarrollada en campamentos urbanos de Elche (Alicante) junto con otras unidades didácticas musicales de tipo intercultural a lo largo de dos períodos vacacionales de años consecutivos, con discentes de segundo curso de Educación Primaria (7-8 años) de una zona en riesgo de exclusión social en la que conviven familias de distintas zonas del mundo (Marruecos, Bulgaria, Rumania, Argelia, Colombia, Argentina...).

Primero, se muestra la unidad didáctica y sus fichas de evaluación correspondientes, las cuales no ocupan más que cinco minutos de cada una de las sesiones destinada al desarrollo de la unidad didáctica. Después se incluye un ejemplo de actividad

interpretativa musical, sus fichas de evaluación (cuya realización no ocupa más que cinco minutos de cada sesión) y la ficha del docente. Esta actividad musical que se incluye responde al mismo criterio organizativo que la unidad didáctica y forma parte de los contenidos del bloque de interpretación que la legislación vigente establece como necesario para la formación completa a nivel artístico del educando.

BALALAIKA

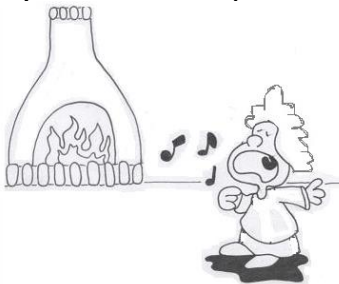
Popular rusa

Flauta

5

11

La estepa estaba cubierta de un manto de hielo. Los niños no podían salir a jugar y se entretenían cantando y tocando la balalaika junto al fuego con sus abuelos³.



Ficha del docente: *Balalaika*

Antes de comenzar el trabajo interpretativo hay que iniciar al alumnado en la técnica de la flauta dulce (realizar un repaso de los conceptos aprendidos el curso anterior y enseñar la técnica necesaria a los alumnos de incorporación tardía al sistema educativo español). Se propondrán unos sencillos ejercicios respiratorios para practicar la respiración diafragmática. Y, al finalizar, se explicarán unas breves referencias geográficas y sociales sobre la canción elegida (las canciones populares son más fáciles de interpretar por su discurso melódico por grados conjuntos o intervalos de terceras y su facilidad de memorización).

Objetivos musicales: Practicar juegos de relajación, respiración, dicción y coordinación. Interpretar y memorizar retahílas y canciones al unísono. Utilizar la voz, la percusión corporal y los instrumentos como recursos para el acompañamiento de textos, canciones y danzas. Disfrutar con la expresión vocal e instrumental. Leer e interpretar partituras sencillas con grafías no convencionales y esquemas rítmicos y melódicos elementales con notación tradicional. Confiar en las propias posibilidades de producción musical.

Objetivos interculturales: Conocer otras músicas tradicionales. Ahondar en las similitudes de los elementos musicales comunes a todas las músicas tradicionales. Trabajar el interés por la música más allá de las fronteras españolas, a nivel tradicional y popular urbano. Todo encaminado a conseguir el respeto a través del conocimiento, haciendo hincapié en la tradición musical española.

Balalaika: ficha de evaluación del alumno

Alumno:

Audición/interpretación:

1. Me ha gustado la historia que acompaña a la canción:

Mucho

Poco

Nada

2. He disfrutado interpretando la pieza con la flauta:

Mucho

Poco

Nada

3. Técnicamente me ha costado:

Mucho

Poco

Nada

4. He ayudado a otros compañeros durante la interpretación:

Mucho

Poco

Nada

5. Cada vez que la hemos tocado me he esforzado más:

Mucho

Poco

Nada

Balalaika: ficha de evaluación del docente

Alumno:

Audición/interpretación:

1. Ayuda a los compañeros:

Sí

A veces

No

2. Se comporta de forma correcta durante la interpretación:

Sí

A veces

No

3. Respeta los turnos de interpretación de de todos sus compañeros:

Sí

A veces

No

4. Se muestra respetuoso ante otras interpretaciones diferentes:

<input style="width: 80px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 80px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 80px; height: 20px;" type="text"/>
Sí	A veces	No
5. Reacciona inadecuadamente si otros le superan en la interpretación:		
<input style="width: 80px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 80px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 80px; height: 20px;" type="text"/>
Sí	A veces	No

ACTIVIDAD: LA DANZA DEL FUEGO

Edad/curso al que va dirigida: segundo curso de Educación Primaria.

Número de sesiones: 3.

Objetivos musicales:

- Interiorizar el concepto de pulso, del concepto de ritmo y sus diferencias.
- Comprender el fenómeno histórico-artístico.
- Practicar el movimiento y la expresión corporal.
- Confiar en las posibilidades de producción musical.

Objetivos interculturales:

- Comprender el hecho de que la música tuvo (y tiene) una función social común a todas las sociedades prehistóricas.
- Interiorizar sobre el concepto de igualdad entre culturas.
- Potenciar el sentimiento de unidad a través de una danza común que no tiene más acompañamiento que producido por las pisadas rítmicas, los gritos y gruñidos unidos para conseguir el fuego.

Descripción: En la primera sesión el docente se disfrazará con telas que imiten los primitivos ropajes de los hombres prehistóricos y comenzará a explicar la siguiente historia: "Hace muchos millones de años, todos vestíamos igual (señalamos los harapos), teníamos los mismos objetos en casa (señalamos la porra de madera), hablábamos igual (hacemos sonidos guturales y gruñidos), e, incluso, teníamos la misma música y los mismos bailes. ¿Queréis conocerlos?". También deberán preparar un gran fuego mediante láminas preparadas por el docente.

En la segunda sesión se pondrán en pie y se creará un gran círculo y los alumnos se cogerán de las manos, pero dejando el mayor espacio libre posible entre ellos.

Después, pondrán las manos con las palmas hacia arriba de forma que la mano derecha descansa boca arriba sobre la izquierda del compañero y la mano izquierda recoja la derecha del compañero de la izquierda. Se señalará que se acaba de crear una gran tribu que tiene que llamar al fuego para poder vivir: primero, se cierran los ojos, y, seguidamente, se marcan los latidos de los corazones con un sonoro POM POM POM (será una pulsación de 50 por negra, un POM cada golpe de negra). Y, poco a poco, muy bajo y despacio, se van a mover los pies (sin abrir todavía los ojos) de arriba a abajo, cada vez más fuerte.

Al rato, pueden abrir los ojos, pero no se para la danza porque deben girar alrededor del fuego (el docente puso en medio del círculo un fuego de papel pintado). Ahora, se van a decir muchos "AH", para que crezca más y no se dejará de bailar a su alrededor manteniendo el pulso.

En la última sesión se comentará que esto ocurría en todo el mundo: en España, hay muestras de ello, así como en África y en América del Norte.

Anotación: Este enfoque evita el excesivo hincapié en recordar que muchos alumnos no son españoles. Los niños no son tan conscientes de esas diferencias sino que ofrecen un reflejo de lo que los adultos ven.

Atención específica ante problemas de aprendizaje: En caso de que algún niño tenga problemas con el idioma se recurrirá a la mímica, puesto que se pretende potenciar el sentimiento de grupo. También se puede adaptar el cuestionario de

evaluación, limitándolo a una explicación de tres cuestiones con tres ítems de colores que pueden ser explicados mediante gestos (buena cara para el verde, gestos de mano para el amarillo y mala cara para el rojo).

Criterios e instrumentos de evaluación: Se contará con dos fichas, una de ellas adaptada a las necesidades educativas del alumnado. También se evaluarán los procedimientos (alumno y docente, una ficha de recogida de porcentajes) y, las actitudes (alumno y docente, otra ficha de porcentajes). Al final de la primera sesión se evaluará el procedimiento, en la segunda las actitudes y en la final los contenidos.

Ficha de evaluación de actitudes (alumno)

- | Alumno: | Semana: | Actividad/actividades: |
|---|--------------------------|-------------------------------|
| 1. ¿Has ayudado a tus compañeros cuando han tenido problemas con la actividad? | | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
| 2. ¿Crees que te has comportado bien a lo largo de la actividad realizada en clase? | | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
| 3. ¿Has escuchado lo que tus compañeros opinaban mientras realizabais la actividad? | | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
| 4. ¿Te han gustado las propuestas que tus compañeros de grupo han hecho? | | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
| 5. ¿Te ha gustado tu grupo de trabajo? | | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
| 6. ¿Crees que si alguien ha pensado cosas diferentes al resto, es malo? | | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
| 7. ¿Has considerado iguales a todos tus compañeros de equipo? | | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |

Evaluación: Danza del Fuego

- | Alumno: | Semana: |
|---|--------------------------|
| 1. ¿Te has divertido participando con tus compañeros en todo momento? | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO |
| 2. ¿Has comprendido bien las explicaciones de la profesora? | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO |
| 3. ¿Te ha gustado bailar y cantar como las civilizaciones primitivas? | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO |

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
4. ¿Has participado todo lo que has podido y con tus compañeros de clase?
- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
5. ¿Crees que todos danzaban y cantaban igual hace muchos años?
- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
6. ¿Te ha gustado danzar al lado del compañero que te ha tocado?
- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |
7. ¿Crees que la maestra se ha explicado bien?
- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ROJO | AMARILLO | VERDE |

Ficha de evaluación de procedimientos (alumno)

Alumno:

Semana:

1. Me ha gustado la explicación que me ha dado el profesor en las actividades propuestas:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

ROJO	AMARILLO	VERDE
------	----------	-------

2. He comprendido todas las aclaraciones del profesor cuando he tenido dudas ante las actividades:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

ROJO	AMARILLO	VERDE
------	----------	-------

3. El profesor tendría que explicarme mejor algunas cosas que no terminé de entender:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

ROJO	AMARILLO	VERDE
------	----------	-------

4. Hay otras canciones que me gustarían más que las que el profesor ha propuesto:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

ROJO	AMARILLO	VERDE
------	----------	-------

5. Cada actividad ha sido más interesante:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

ROJO	AMARILLO	VERDE
------	----------	-------

6. Algunas actividades de grupo no han ido bien:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

ROJO	AMARILLO	VERDE
------	----------	-------

7. Hay actividades muy pesadas que podrían no haberse hecho:



ROJO



AMARILLO



VERDE

4. Conclusiones:

La interpretación musical, la audición musical, el estudio de la historia de la música y del lenguaje musical, la educación musical en general puede convertirse en un instrumento de expresión y vehículo de las emociones humanas; pero también puede convertirse en el instrumento de modificación de nuestra sociedad. Son sus propias características constructivas, interpretativas, educativas..., las que convierten el arte musical en un poderoso instrumento para avanzar hacia la adquisición de la interculturalidad tan necesaria en nuestra sociedad. Interculturalidad entendida como el estado ideal de convivencia de una sociedad caracterizada por la diversidad cultural y por unas relaciones interpersonales basadas en el respeto que posibilita el conocimiento.

La música será la herramienta que permita trabajar la interculturalidad en sus más amplias posibilidades, puesto que contribuirá a garantizar “el desarrollo de una consciencia multicultural” (Giráldez, 1997: 7) basada en la tolerancia del otro y en la comprensión de sus características culturales. Al fin y al cabo, es un lenguaje universal y compartido por todo el mundo, aunque haya diferencias en cuanto a las combinaciones de los elementos que la componen sigue siendo comprensible para todos. Por todo ello, se puede considerar que la educación musical es una de las formas más convenientes para respetar y asumir explícitamente la diversidad cultural.

Sin embargo, para trabajar interculturalmente en el aula de música no basta con proponer nuevos contenidos conceptuales y aprovecharnos de las características que ofrece para ello la propia música, si no que deberían elaborarse los elementos propios de la programación didáctica para que respondan a las necesidades de la educación intercultural, tal y como hemos tratado de explicar en epígrafes anteriores. Es decir, si elaboramos algo más que contenidos conceptuales que respondan a la diversidad cultural presente en el aula, como por ejemplo objetivos interculturales, contenidos actitudinales interculturales y criterios de evaluación que analicen los resultados de éstos, la diversidad cultural no se encontrará en una situación de riesgo de exclusión. Y, al mismo tiempo, los discentes aprenderán a construir una cultura común, ni

suya ni del otro, si no de ambos, garantizando así el entendimiento y una convivencia pacífica y respetuosa.

Bibliografía

Aguado, M. (2009). Pedagogía intercultural. En A. García; A. Escarbajal (Eds.), *Pluralismo Sociocultural, Educación e Interculturalidad*, 167-182. Badajoz: Abecedario.

Aguilar, J. M. (1992). *Trascendencia y alteridad. Estudio sobre E Lévinas*. Pamplona: Universidad de Navarra.

De Haro, R. (2009). Educación intercultural: posibilidades y dificultades para desarrollar una escuela para todos. En A. García (Ed.), *El diálogo intercultural*, 219-243. Murcia: Universidad de Murcia.

Díaz, M.; Ibarretxe, G. (2008). Aprendizaje musical en sistemas educativos diversificados. *Revista de Psicodidáctica*, 1 (2008), 97-100.

Ferrarese, S. (1997). Enseñar música y educación física en contextos interculturales argentinos. *Boletín del PROEIBAndes* (2001). Disponible en: <http://juegosetnicos.com.ar>. Consultado en 28/05/2008.

Giráldez, A. (1997). *Educación musical desde una perspectiva multicultural: diversas aproximaciones*. Ponencia presentada en el III Congreso de la Sociedad Ibérica de Etnomusicología, Benicasim, Valencia.

Martínez de Miguel, S. (2009). El diálogo intercultural. Una aportación a través del folklore. En A. García (Ed.), *El diálogo intercultural*, 357-387. Murcia: Universidad de Murcia.

Martínez, J. (2006). La diversidad cultural en el aula de música de Secundaria. Reflexiones y propuestas. Ponencia presentada en el *I Congreso Internacional d' Educació a la Mediterrània*, Palma de Mallorca.

Muñoz, A. (1997). *Educación intercultural. Teoría y práctica*. Madrid: Escuela Española.

Rabadán, J. (2009). Educación intercultural. En A. García; A. Escarbajal (Eds.), *Pluralismo Sociocultural, Educación e Interculturalidad*, 223-242. Badajoz: Abecedario.

Tejada, J. (2001). La planificación del proceso de enseñanza-aprendizaje: introducción al diseño y desarrollo curricular. En F. Sepúlveda; N. Rajadell (Coord.), *Didáctica general para psicopedagogos*, 233-279. Madrid: UNED.

¹ **An intercultural approach to music education: intercultural proposals for primary education**

² Doctora.

Universidad Miguel Hernández de Elche (España).

Email: elchesociologia2@gmail.com

³ La ficha musical contiene una breve historia para poner en situación a los niños.